

**DE** Mechanische Personenwaage  
Gebrauchsanleitung

**EN** Mechanical personal bathroom scale  
Instruction for use

**FR** Pèse-personne mécanique  
Mode d'emploi

**ES** Báscula mecánica  
Instrucciones para el uso

**IT** Bilancia pesapersona meccanica  
Istruzioni per l'uso

**TR** Mekanik terazi  
Kullanma Talimatı

**RU** Механические напольные весы  
Инструкция по применению

**PL** Mechaniczna waga łazienkowa  
Instrukcja obsługi

**NL** Mechanische personenweegschaal  
Gebruikshandleiding

**PT** Balança de casa-de-banho mecânica  
Instruções de utilização

**EL** Μηχανική ζυγαριά σωματικού βάρους  
Οδηγίες χρήσεως

**DA** Mekanisk personvægt  
Brugsanvisning

**SV** Mekanisk personvåg  
Bruksanvisning

**NO** Mekanisk personvekt  
Bruksanvisningen

**FI** Mekaaninen henkilövaaka  
Käyttöohje

**CS** Mechanická osobní váha  
Návod k použití

**SK** Mechanická osobná váha  
Návod na používanie

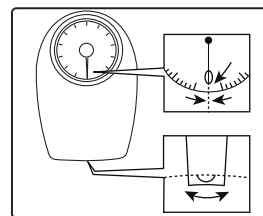
**SL** Mehanična osebna tehtnica  
Navodila za uporabo

**HU** Mechanikus személymérleg  
Használati útmutató

**RO** Cântar mecanic pentru persoane  
Instrucțiunile de utilizare

**AR** ميزان الأشخاص الميكانيكي  
دليل الاستعمال

## 2. Einstellen der Null/Wiegen



**EN** Setting to zero / Weighing

**FR** Régler le zéro / Pesée

**ES** Ajuste del cero / Pesado

**IT** Impostazione dello zero / Pesatura

**TR** Sıfır konumuna ayarlama / Tartma

**RU** Сброс до нуля / Взвешивание

**PL** Ustawianie zera / Ważenie

**NL** De nul instellen / Wegen

**PT** Ajuste do zero / Pesar

**EL** Ρύθμιση μηδενικής τιμής / Ζύγιση

**DA** Nulstilling / Vejning

**SV** Inställning av noll / Vägning

**NO** Vejning

**FI** Nollapisteen säätäminen / Punnitus

**CS** Nastavení nuly / Vážení

**SK** Vážič

**SL** Nastavitev na ničlo / Tehtanje

**HU** A nulla beállítás / Mérés

**RO** Reglarea la valoarea zero / Cântărire

**AR** الضبط على الصفر / الوزن

## 3. Reinigung

**EN** Cleaning

**FR** Nettoyage

**ES** Limpieza

**IT** Pulizia

**TR** Temizlik

**RU** Чистка и уход

**PL** Czyszczenie

**NL** Reiniging

**PT** Limpeza

**EL** Καθαρισμός

**DA** Rengøring

**SV** Rengöring

**NO** Rengjøring

**FI** Puhdistus

**CS** Čištění

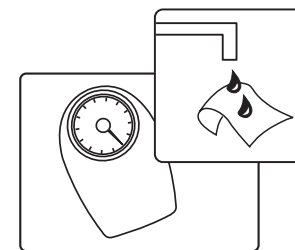
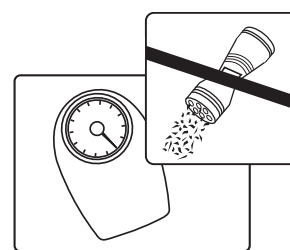
**SK** Čistenie

**SL** Čiščenje

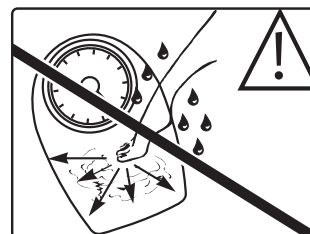
**HU** Tisztítás

**RO** Curățare

**AR** التنظيف



## 4. Rutschgefahr



**EN** Slippery surface!

**FR** Vous pourriez glisser!

**ES** ¡Puede resbalarse!

**IT** Pericolo di scivolare!

**TR** Kayma tehlikesi!

**RU** Опасность поскользнуться

**PL** Niebezpieczeństwo poślizgnięcia

**NL** Uitglijdgevaar!

**PT** Perigo de escorregar!

**EL** Κίνδυνος ολίσθησης!

**DA** Der er fare for at glide!

**SV** Du kan halka!

**NO** Fare for å skli!

**FI** Liukastumisvaara

**CS** Nebezpečí uklouznutí

**SK** Nebezpečenstvo pošmyknutia

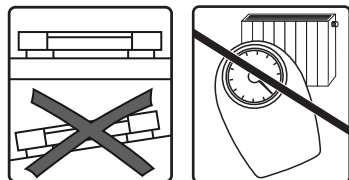
**SL** Nevarnost zdrsa!

**HU** Csúszásveszély

**RO** Pericol de alunecare

**AR** خطر الإنزلاق

## 1. Inbetriebnahme



**EN** Getting started

**FR** Mise en service

**ES** Puesta en marcha

**IT** Messa in funzione

**TR** İlk çalıştırma

**RU** Ввод в эксплуатацию

**PL** Uruchomienie

**NL** Ingebruikname

**PT** Colocação em funcionamento

**EL** Έναρξη λειτουργίας

**DA** Ibrugtagning

**SV** Börja använda vågen

**NO** Bruk

**FI** Käyttöönotto

**CS** Uvedení do provozu

**SK** Uvedenie do prevádzky

**SL** Vklon

**HU** Üzembe helyezés

**RO** Punerea în funcțiune

**AR** التشغيل

## DE Wichtige Hinweise



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

### Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Gebrauchsanweisung beachten		Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Hersteller		Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

- Belastbarkeit beträgt max. 136 kg, Einteilung 500 g.
- Stellen Sie die Waage auf einen ebenen festen Boden; eine feste Standfläche ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Aufbewahrung: Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Evtl. vorhandene Transportsicherung entfernen.
- Steigen Sie nie einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern!
- Verpackung umweltgerecht entsorgen.

### Garantie/Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

## EN Important instructions



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

### Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Observe the instructions for use		Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Manufacturer		The product can be recycled, is subject to extended producer responsibility, and is collected separately.

- Max. capacity 136 kg, Graduation 500 g.
- Place the scales on a firm level surface; a firm surface is essential for correct measurement
- Protect your personal scales from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water. Do not use aggressive or abrasive cleaning products.
- Storage: Do not place any objects on the scale when not in use.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Remove transport safety catch.
- Never step onto the outer edge of the scales with one foot as this could cause the scales to tip!
- Keep packaging material away from children!
- Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

### Warranty/service

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to errors and changes

## FR Remarques importantes



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

### Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Respecter les consignes du mode d'emploi		Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
	Fabricant		Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

- Résistance jusqu'à 136 kg, Graduation 500 g.
- Posez la balance sur une surface plane et stable car un support stable est la condition préalable d'une mesure correcte.
- N'exposez pas le pèse-personne aux coups, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.
- Nettoyage : vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante. N'utilisez pas de détergent agressif ou décapant.
- Stockage : quand la balance est inutilisée, aucun objet ne doit être posé sur le plateau.
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Retirez le verrouillage de transport.
- Ne vous tenez jamais sur le bord extérieur de la balance : danger de basculement!
- Éloignez les enfants du matériel d'emballage!
- Emballage à trier.



### Garantie/Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

*Sous réserve d'erreurs et de modifications*

## ES Indicaciones importantes



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

### Explicación de los símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Respetar las instrucciones de uso		Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente
	Fabricante		El producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

- La capacidad de carga es de máx. 136 kg, Precisión 500 g.
- Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana; esto resulta imprescindible para una medición correcta.
- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor.
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados.
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua. No utilizar productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- Almacenamiento: no coloque objetos sobre la balanza cuando no se encuentre en uso.
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Retire el seguro de transporte.
- Nunca suba por un sólo lado sobre el borde exterior de la báscula: ¡peligro de vuelco!
- ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
- Elimine el embalaje respetando el medio ambiente.



### Garantía/Asistencia

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

*Sous réserve d'erreurs et de modifications*

## IT Avvertenze importanti



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

### Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Seguire le istruzioni per l'uso		Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
	Produttore		Il prodotto è riciclabile, è soggetto a una responsabilità estesa del produttore e viene smaltito separatamente.

- Portata max. 136 kg, Graduazione 500 g.
- Posizionare la bilancia su una superficie solida e piatta. Questo è il presupposto fondamentale per una misurazione corretta.
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, nè lavarla sotto l'acqua corrente. Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi.
- Conservazione: non porre oggetti sulla bilancia quando non viene utilizzata.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Rimuovere il fermo per il trasporto.
- Non salire mai sul bordo esterno della bilancia e solo su un lato: pericolo di ribaltamento!
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio!
- Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente.



### Garanzia/Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

*Possibili errori e variazioni*

## TR Önemli bilgiler



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride gerekebileceği için saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelerle uyun.

### İşaretlerin açıklaması

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Kullanım kılavuzu dikkate alınmalıdır		Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir
	Üretici		Ürün geri dönüştürülebilir özelliğindedir, genişletilmiş üretici sorumluluğu kapsamında ve ayrıca toplanır.

- Yükleme kapasitesi maks. 136 kg, Ölçeklendirme 500 g.
- Teraziyi düzgün saplama bir zemine yerleştirin. Sağlam bir zemin, terazinin doğru ölçüm yapabilmesi için bir ön şarttır.
- Teraziyi darbelerle, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcaklık değişikliklerine ve ısı kaynakları (soba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akar suda yıkamayınız. İnatçı ya da aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.
- Muhafaza: Terazı kullanılmadığı zaman, onun üzerine bafkka maddeler koymayınız.
- Bu terazi ticari amaçla kullanıma uygun değildir.
- Taşıma emniyet tehzizatını uzaklaştırınız.
- Asla terazinin üzerine en dış kenarından çıkmayın: Devrilme tehlikesi!
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun!
- Ambalajı çevreye saygılı şekilde bertaraf edin.



### Garanti / Servis

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

*Hata ve değişiklik hakkı saklıdır*

## RU Важные указания



Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

### Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и на фирменной табличке прибора используются следующие символы:

	Соблюдайте указания инструкции по применению.		Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды
	Изготовитель		Изделие подлежит вторичной переработке, входит в сферу расширенной ответственности производителя и утилизируется раздельно.

- Максимальная нагрузка составляет 136 кг, Цена деления 500 г.
- Установите весы на ровной прочной поверхности; Прочная опорная поверхность является предпосылкой правильных измерений.
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба или лицензированные продавцы.
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Хранение: по окончании работы с весами убирайте с них все предметы.
- Весы не предназначены для профессионального использования.
- Удалить возможные транспортно-охранительные устройства.
- Никогда не вставляйте на один край весов: Опасность опрокидывания!
- Не давайте упаковочный материал детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

### Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

*Возможны ошибки и изменения*

## PL Ważne wskazówki



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

### Objaśnienie symboli

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Należy przestrzegać instrukcji obsługi		Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
	Producent		Produkt podlega recyklingowi, jest objęty rozszerzoną odpowiedzialnością producenta i podlega osobnej zbiórce.

- Maksymalne obciążenie wynosi 136 kg, Dokładność 500 g.
- Ustawić wagę na płaskim, twardym podłożu; twarda płaszczyzna ustawienia jest warunkiem prawidłowego pomiaru
- Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piece, kaloryfery).
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora.
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą. Nie należy stosować agresywnych lub ściernych środków czyszczących.
- Przechowywanie: Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na wagę, jeżeli nie jest ona używana.
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Usunąć ewentualne zabezpieczenie transportowe.
- Nie wolno stawać z jednej strony na krawędzi wagi – waga może się przechylić!
- Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci!
- Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



### Gwarancja/serwis

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

*Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian*

## NL Belangrijke aanwijzingen



**Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.**

### Verklaring van de symbolen

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typepalaatie van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	Neem de gebruiksaanwijzing in acht		Verwijder de verpakking overeenkomstig de milieu-eisen
	Fabrikant		Het product kan worden gerecycled, valt onder een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en wordt apart ingezameld.

- De maximale belasting is 136 kg, Verdeling van 500 g.
- Plaats de weegschaal op een vlakke, harde ondergrond; een harde ondergrond is een voorwaarde voor een correcte meting.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuurschommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Bewaren: plaats geen voorwerpen op de weegschaal wanneer deze niet wordt gebruikt.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Transportbeveiliging verwijderen.
- Stap nooit op één zijde op de buitenste rand van de weegschaal: Kantelgevaar.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen.
- Verpakking overeenkomstig de milieu-eisen verwijderen.

### Garantie/service

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garanti blad.

*Fouten en wijzigingen voorbehouden*

## PT Notas importantes



**Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.**

### Explicação dos símbolos

No aparelho, nas instruções de uso, na embalagem e na chapa de características do aparelho são usados os seguintes símbolos:

	Observar as instruções de uso		Eliminar a embalagem de forma ecológica
	Fabricante		O produto é reciclável, está sujeito a uma responsabilidade ampliada do fabricante e deve ser recolhido separadamente.

- A capacidade de carga máx. é de 136 kg, Divisão mínima: 500 g.
- Coloque a balança sobre uma base sólida e plana; uma base sólida é a condição essencial para uma medição correcta.
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- As reparações só poderão ser efectuadas pelo serviço de apoio ao cliente ou então por revendedores autorizados.
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente. Não usar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Guardar: Não coloque objectos em cima da balança, enquanto esta não for usada.
- A balança não se destina ao uso comercial.
- Remover a protecção de transporte.
- Nunca coloque todo o seu peso sobre o rebordo exterior da balança: perigo de tombar!
- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem!
- Eliminar a embalagem de forma ecológica.

### Garantia/Assistência

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

*Salvo erro ou omissão*

## EL Σημαντικές υπδείξεις



**Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.**

### Επεξήγηση συμβόλων

Στη συσκευή, στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην πινακίδα τύπου της συσκευής χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Προσοχή στις οδηγίες χρήσης		Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με το περιβάλλον
	Κατασκευαστής		Το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο, υπόκειται στην ευρύτερη ευθύνη του κατασκευαστή και περισυλλέγεται ξεχωριστά από τα άλλα απορρίμματα.

- Η μέγ. αντοχή είναι 136 kg, Διαίρεση 500 g.
- Τοποθετείτε τη ζυγαριά επάνω σε σταθερή επιφάνεια. Η σταθερή επιφάνεια αποτελεί προϋπόθεση για σωστή μέτρηση.
- τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρα, καλοριφέρ).
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων.Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά.
- Φύλα η: Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη ζυγαριά, όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Αφάιρηση της ασφάλειας μεταφοράς.
- Σε καμία περίπτωση να μη στηρίζετε στο εξωτερικό άκρο της ζυγαριάς μόνο από τη μια πλευρά: Κίνδυνος ανατροπής!
- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά!
- Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με το περιβάλλον.

### Εγγύηση / Σέρβις

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

*Με επιφύλαξη σφάλματος και αλλαγών*

## DA Vigtige anvisninger



**Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.**

### Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Overhold betjeningsvejledningen		Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis
	Producent		Produktet kan genbruges, producentens ansvar for det er udvidet, og det skal indsamles særskilt.

- Bæreevnen er maks. 136 kg, Inddeling 500 g.
- Placér vægten på et plant og fast underlag. Et fast underlag er en forudsætning for korrekte målinger.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand. Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- Opbevaring: Der må ikke stå noget på vægten, når den ikke er i brug.
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Fjern transportsikring.
- Stå aldrig op på den yderste kant af den ene side på vægten: Vippefare!
- Hold børn på afstand af emballagematerialet!
- Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.

### Garanti/service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihefte.

*Med forbehold for fejl og ændringer*

## SV Viktiga anvisningar



**Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.**

### Teckenförklaring

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	Följ bruksanvisningen		Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt
	Tillverkare		Produkten är återvinningsbar, omfattas av ett utökat producentansvar och ska sorteras och samlas in.

- Kapacitet max. 136 kg, Noggrannhet 500 g.
- Ställ vågen på ett vågrätt, fast underlag. En stabil placering är förutsättning för en korrekt mätning.
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader och värmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare.
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Använd inte några aggressiva eller slipande rengöringsmedel.
- Förvaring: Förvara aldrig föremål på vågen när den inte används.
- Vågen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Ta bort transportsäkring.
- Trampa aldrig på den yttersta kanten på ena sidan av vågen: Risk att den tippar!
- Håll barn borta från förpackningsmaterial!
- Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt.

### Garanti/service

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

*Med reservation för fel och ändringar*

## NO Viktig informasjon



**Les denne bruksanvisningen grundig, oppbevar den for senere bruk, gjør den tilgjengelig for andre brukere og følg anvisningene.**

### Tegnforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	Følg bruksanvisningen		Avhend emballasjen miljøriktig
	Produsent		Produktet kan resirkuleres, har et utvidet produsentansvar og behandles som spesialavfall.

- Vekten måler opptil 136 kg i 500 g intervall.
- Sett vekten på en jevn og stødig gulvflate; et stabilt underlag er en forutsetning for et korrekt måleresultat.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler.
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskemiddel. Vekten må aldri dypes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller skuremidler.
- Oppbevaring: Det må ikke plasseres gjenstander oppå vekten når den ikke er i bruk.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
- Fjern ev. transportsikring.
- Trå aldri ytterst på den ene siden av vekten: Vekten kan velte!
- Barn må holdes unna emballasjematerialet!
- Avhend emballasjen miljøriktig.

### Garanti/service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.

*Med forbehold om feil og endringer*

